



EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO

Bryssel, 3. helmikuuta 2005 (09.02)
(OR. en)

13899/04

LIMITE

PV/CONS 62
JAI 398

EHDOTUS PÖYTÄKIRJAKSI¹

Asia: Euroopan unionin neuvoston 2613. istunto (OIKEUS- JA SISÄASIAT),
Luxemburg, 25. ja 26. lokakuuta 2004

¹ Neuvoston säädösten lopullista hyväksymistä koskevat pöytäkirjan osat, joihin yleisöllä on oikeus tutustua, ovat tämän pöytäkirjan lisäyksessä 1.

SISÄLLYSLUETTELO

Sivu

1.	Esityslistaehdotuksen hyväksyminen	3
2.	A-kohtien luettelon hyväksyminen.....	3
3.	Oikeus- ja sisäasioiden alan monivuotinen ohjelma.....	4
4.	Ehdotus neuvoston asetukseksi jäsenvaltioiden myöntämien passien ja matkustusasiakirjojen turvatekijöitä ja biometriikkaa koskevista vaatimuksista	4
5.	Terrorismi ("vertaisryhmäarviointit").....	5
6.	Ehdotus neuvoston puitepäätökseksi alusten aiheuttaman ympäristön pilaantumisen ehkäisemistä koskevan rikosoikeudellisen kehityksen vahvistamisesta.....	5
7.	Eurooppalainen rikosrekisteri.....	5
8.	Muut asiat	6
–	Ehdotus neuvoston päätelmiksi pysyvien ratkaisujen tarjoamisen parantamisesta, ja	
–	Ehdotus neuvoston päätelmiksi yhteisen takaisinottopolitiikan onnistuneen kehittämisen painopisteistä	
–	Huumausaineita koskevan EU:n toimintasuunnitelman (2000–2004) arviointi	
–	Pysyvän kumppanuusneuvoston oikeus- ja sisäasioiden troikan ja Venäjän federaation kokouksen valmistelu	

o

o o

1. **Esityslistaehdotuksen hyväksyminen**

13812/04 OJ/CONS 61 JAI 393

Neuvosto hyväksyi edellä mainitun esityslistaehdotuksen.

2. **A-kohtien luettelon hyväksyminen**

13815/04 PTS A 50

Neuvosto hyväksyi asiakirjassa 13815/04 olevat A-kohdat lukuun ottamatta 11 ja 32 kohtaa.

Tämän pöytäkirjan lisäyksessä 1 on tietoja luettelon 1, 2, 36, 37 ja 38 kohdasta.

Oikaistaan 7, 25 ja 33 kohdassa ilmoitetut asiakirjat seuraavasti:

7. 10690/1/04 CRIMORG 51 JUSTCIV 89 MIGR 54 REV 1 **RESTREINT UE**

+ COR 1 (de)

+ COR 2 (de)

12314/04 CRIMORG 78 JUSTCIV 122 MIGR 71

+ COR 1 (en)

+ COR 2 (fr)

+ COR 3 (it)

25. 13448/04 CH 61

+ ADD 1 REV1

13054/04 CH 43 JAI 354 FRONTTEXT 4 SCHENGEN 17 FL 19 COPEN 120

CRIMORG 90 VISA 175 EURODAC 5 ASIM 35 ASILE 56 MIGR 81

13466/04 CH 64 JAI 377 FRONTTEXT 7 SCHENGEN 20 FL 24 COPEN 125

CRIMORG 108 VISA 186

13464/04 CH 62 JAI 375 FRONTTEXT 5 SCHENGEN 18 FL 22 COPEN 123

CRIMORG 106 VISA 184

13049/04 CH 41 JAI 352 FRONTTEXT 2 SCHENGEN 15 FL 17 COPEN 118

CRIMORG 88 VISA 173 EURODAC 3 ASIM 33 ASILE 54 MIGR 79

12352/04 CH 28 JAI 315 FIN 395 GAF 10 MI 245 UD 129 AGRI 227

+ COR 1 (en)

12755/04 CH 37 AGRI 238 MI 263 UD 139 FL 13 WTO 102 IND 117 GAF 15

13270/04 CH 52 AUDIO 49 EDUC 177 SERVICES 10 CULT 84 BUDGET 50

IND 132 MI 278

13167/04 CH 48 STATIS 60 BUDGET 46 FIN 432 IND 128 TRANS 320

TOUR 19 COMER 173 SOC 456 ECO 160 AGRI 252 PECHE 311

ENER 220

13358/04 CH 58 ENV 547 BUDGET 56

12582/04 CH 32 SOC 416 MI 254 ETS 50 SERVICES 6 ELARG 150

33. 13240/04 COMER 176
+ COR 1 (da)
13242/04 COMER 177
+ REV 1 (hu).

3. **Oikeus- ja sisäasioiden alan monivuotinen ohjelma**

13302/04 JAI 370 REV 2

Neuvosto keskusteli ehdotuksesta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden aluetta koskevaksi monivuotiseksi ohjelmaksi (Haagin ohjelma).

Keskustelun päätteeksi puheenjohtaja totesi, että vaikka joitakin kysymyksiä - mm. määräänemmistöpäätöksenteosta perussopimuksen IV osaston alalla - on vielä ratkaisematta, tekstiehdotuksesta vallitsee laaja yhteisymmärrys, ja päätti toimittaa sen seuraavan Eurooppa-neuvoston hyväksyttäväksi 4.11.2004.

4. **Ehdotus neuvoston asetukseksi jäsenvaltioiden myöntämien passien ja matkustusasiakirjojen turvatekijöitä ja biometriikkaa koskevista vaatimuksista**

13490/04 VISA 188 COMIX 613

Neuvosto hyväksyi seuraavan yleisnäkemyksen sillä edellytyksellä, että Itävalta ja Suomi luopuivat tarkasteluvaraumistaan:

- ensimmäinen pakollinen biometrinen tunniste (kasvokuva) otetaan käyttöön viimeistään 18 kuukauden kuluttua teknisten eritelmien hyväksymisestä
- toinen pakollinen biometrinen tunniste (sormenjäljet) otetaan käyttöön viimeistään 36 kuukauden kuluttua teknisten eritelmien hyväksymisestä.

Alankomaiden valtuuskunta esitti parlamentaarisen tarkasteluvarauksen.

5. **Terrorismi ("vertaisryhmäarviointit")**

(suullinen esittely)

Neuvosto pani merkille terrorismin torjunnan koordinaattorin raportin terrorismintorjuntaan liittyvien kansallisten järjestelyjen vertaisarvioinnista. Neuvosto pani myös merkille komission esittelemät neljä tiedonantoa, jotka koskivat terrorismin torjuntaa, terrori-iskujen ehkäisemistä, niihin varautumista ja niihin reagoimista.

6. **Ehdotus neuvoston puitepäätökseksi alusten aiheuttaman ympäristön pilaantumisen ehkäisemistä koskevan rikosoikeudellisen kehyksen vahvistamisesta**

13755/04 DROIPEN 58 MAR 179 ENV 575

Tämän kohdan käsittelyn tulokset on esitetty asiakirjassa 13995/04 DROIPEN 59 MAR 188 ENV 594.

7. **Eurooppalainen rikosrekisteri**

(komissio esittelee)

13742/04 COPEN 128

Komissio esitteli 14.10.2004 toimittamansa ehdotuksen neuvoston päätökseksi rikosrekisteritietojen vaihtamisesta. Ehdotuksen tarkoituksena on vuonna 1959 tehtyyn keskinäistä oikeusapua rikosasioissa koskevaan eurooppalaiseen yleissopimukseen, vuonna 1990 tehtyyn Schengenin yleissopimukseen sekä vuonna 2000 tehtyyn yleissopimukseen keskinäisestä oikeusavusta rikosasioissa Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä perustuvien nykyisten järjestelyjen toimivuuden parantaminen.

Komissio ilmoitti neuvoston istunnossa lisäksi, että se esittää pian ehdotuksen pidemmän aikavälin ratkaisuksi, joka käsittää tietojärjestelmän perustamisen jäsenvaltioiden välistä rikostuomioita koskevaa tietojenvaihtoa varten.

Belgian valtuuskunta esitti rikosrekistereitä koskevan puitepäätösehdotuksen, jonka tarkoituksena on täydentää komission toimittamaa ehdotusta neuvoston päätökseksi. Belgian aloitteen tavoitteena on varmistaa, että lasten seksuaalisesta väärinkäytöstä yhdessä jäsenvaltiossa tuomittua henkilöä vastaan julistettu oikeudenmenetys tunnustetaan ja pannaan täytäntöön toisessa jäsenvaltiossa ilman lisämuodollisuuksia.

Neuvosto pani merkille Belgian aloitteen ja pyysi työryhmää tarkastelemaan komission ehdotusta.

8. Muut asiat

- **Ehdotus neuvoston päätelmiksi pysyvien ratkaisujen tarjoamisen parantamisesta, ja**
- **Ehdotus neuvoston päätelmiksi yhteisen takaisinottopolitiikan onnistuneen kehittämisen painopisteistä**

Puheenjohtajavaltio, joka korosti, että kumppanuus kolmansien maiden kanssa on ehdottoman välttämätöntä, kun on kyse edellä mainitussa neuvoston päätelmäehdotuksessa käsiteltävistä asioista, ilmoitti valtuuskunnille, että päätelmät on tarkoitus antaa 2.11.2004 pidettävässä neuvoston istunnossa (yleiset asiat ja ulkosuhteet).

- **Huumausaineita koskevan EU:n toimintasuunnitelman (2000–2004) arviointi**

Komissio esitteli neuvostolle lyhyesti arviota, joka otetaan huomioon laadittaessa huumausainestrategiaa vuosille 2005-2012.

Eurooppa-neuvoston odotetaan hyväksyvän strategian kokouksessaan 17.12.2004.

- **Pysyvän kumppanuusneuvoston oikeus- ja sisäasioiden troikan ja Venäjän federaation kokouksen valmistelu**

Puheenjohtajavaltio tiedotti valtuuskunnille EU:n ja Venäjän pysyvän kumppanuusneuvoston kokouksen valmisteluista ja siellä käsiteltävistä pääkysymyksistä. Kokous on suunniteltu pidettäväksi välittömästi neuvoston istunnon jälkeen.